



## HOJAS DE DATOS DE SEGURIDAD

Bayer S. A. División Protección de Cultivos Centro América - Caribe Fecha  
de edición: 26/06/00 Página 1 de 4  
**VOLATON 40% DP**

### 1. Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

#### Volaton 40% DP

Bayer, S.A.		
Belice	Mile 8, Western Highway, Belice City	(502) 212-028
Costa Rica,	Calle Blancos Edificio Bayer San José	(506) 223-6166
El Salvador	Blvd. y Edif. Bayer Ciudad Merliot, La libertad San Salvador	(503) 278-2000
Guatemala,	km 29,5 Ruta al pacífico	(502) 633-0451
Honduras,	Av. Rep. de Chile y 1ª. Calle Tegucigalpa	(504) 393-940
Nicaragua,	km 6,5 Carretera Norte, Managua Nicaragua	(505) 244-2980
Rep. Dominicana	Av. Luperón Zona Industrial de Herrera, Sto. Domingo	(809) 530-8086

### 2. Composición/información sobre los componentes

Foxim 400 g/kg No. de índice 015-100-00-X símbolos del peligro: Xn, frases R: 22,CAS 14816-18-3

### 3. Identificación de los peligros

Nocivo por ingestión, Riesgo de lesiones oculares; no se conocen peligros especiales

### 4. Primeros auxilios

**POR INGESTION:**  
Provocar el vómito dando a beber jarabe de ipecacuana y/o estimular la parte posterior de la garganta con la punta del dedo índice. Repita el estímulo hasta que el vómito fluya claro. Si la persona esta inconsciente no induzca el vómito, obtenga ayuda médica.

**POR INHALACION:**  
Alejar, al paciente del área contaminada a una de mayor ventilación y mantenerlo en reposo. Si es necesario administre respiración artificial.

**POR CONTACTO POR LOS OJOS:**  
Lave inmediatamente con agua limpia durante 15 minutos.

**POR CONTACTO CON LA PIEL:**  
Quitar la ropa y zapatos contaminados. Lavar la zona afectada con abundante agua y jabón por 15 minutos.

**INSTRUCCIONES PARA EL MEDICO:**  
Vea las referencias sobre toxicología en el apartado 10 de esta hoja de datos de seguridad. La sustancia activa del producto pertenece al grupo químico de los organofosforados.  
Antídoto: Sulfato de Atropina, eventualmente en combinación con toxogonia u obidoxima.  
En caso de ingestión el tratamiento debe de ser sintomático



## HOJAS DE DATOS DE SEGURIDAD

Bayer S. A.

División Protección de Cultivos

Centro América - Caribe Fecha

de edición: 26/06/00

Página 2 de 4

**VOLATON 40% DP**

### 5. Medidas de lucha contra incendio

- Medios de extinción: Chorro de agua pulverizada, CO<sub>2</sub>, polvo extintor, espuma, arena.
- Procedimientos especiales contra incendio: Manténgase alejado del humo, los contenedores expuestos al fuego mantenerlos en un lugar fresco auxiliándose de una irrigación continua de agua.
- Combata el foco del incendio siempre que no sea peligroso intervenir. Aunque el incendio sea en áreas bien ventiladas, utilice protección respiratoria: máscara completa con filtro de carbón activado. En espacios cerrados, utilice aparato de aislamiento (aparato autónomo con respecto al entorno).
- Evitar que corra el agua de extinción: en caso de incendio existe la posibilidad de formación de contaminantes.

### 6. Medidas que deben tomarse en caso de derrame accidental:

Utilice el equipo de seguridad personal citado en el apartado 8 de esta hoja de seguridad. No deje que este producto o sus derrames penetren en la canalización o en las aguas corrientes y estancadas en el suelo. Cubra el material derramado con aserrín u otro material orgánico absorbente, recójalo y luego limpie el piso y los objetos contaminados por este producto, con un paño húmedo. Luego, elimínelo junto con los materiales de limpieza según la legislación local y/o las normas vigentes.

### 7. Manipulación y almacenamiento

#### **MODO DE EMPLEO SEGURO**

Materiales de envase apropiados. LDPE (Poliéster metalizado). En caso de manipulación de envases abiertos, evitar la propagación de vapores mediante extractores localizados en el techo.

#### **INSTRUCCIONES DE ALMACENAJE**

Respetar las reglas del plan de almacenaje conjunto del código Internacional de Conducta para la distribución y utilización de plaguicidas de la FAO y las Normas para el transporte y almacenamiento de plaguicidas de la GCPF.

Por motivos de aseguramiento de la calidad se debe almacenar en un lugar seco y protegerse de temperaturas inferiores a 0 °C y superiores a 40 °C.

Debe almacenar de manera tal que las personas ajenas a la bodega no tengan acceso a la misma. Manténgase completamente separado de alimentos, bebidas y forrajes.

## HOJAS DE DATOS DE SEGURIDAD

Bayer S. A.

División Protección de Cultivos

Centro América - Caribe Fecha

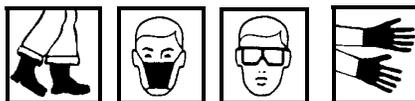
de edición: 26/06/00

Página 3 de 4

**VOLATON 40% DP**

### 8. Control de exposición/Protección individual

En caso de manipulación directa y de posible contacto con el producto: Protección de las vías respiratorias: Máscara para polvos finos (tipo P1). Protección de las manos: Guantes protectores para manipular productos químicos.  
 Protección de los ojos: gafas protectoras.  
 Higiene en el trabajo: Mantener limpia la zona de trabajo; evitar contacto con el producto.  
 Quitarse la ropa fuertemente contaminada o impregnada con el producto. Lavarse las manos antes de una pausa y al término del trabajo.



### 9. Propiedades físicas y químicas

Estado físico:	sólido
Color:	beige
Olor:	muy característico
Solubilidad en agua:	No dispersable
pH	5,0-7,0 al 10 % en agua
Volumen aparente a granel	aprox. 240 mL/100 gr
Volumen aparente, apisonado	aprox. 180 mL/100 gr
Combustibilidad de sustancias sólidas	Bz 2 = es decir, se produce una breve inflamación pero no tarda en apagarse (VDI 2263)
Sensibilidad al choque	No es sensible al choque
Peligro de exposición de polvo	No inflamable

### 10. Información toxicológica

Toxicidad aguda

DL50 oral, rata: >2.000 mg/kg (Bayer)

DL50 cutánea, rata: > 2.000 mg/kg (Bayer)

Irritación de la piel/conejo: No irritante (Bayer)

Irritación de las mucosas /conejo: No irritante

### 11. Información ecotoxicológica

Toxicidad para los peces; (sustancia activa)

CL50: < 1,0 ppm (96 h); Trucha arco iris *Oncorhynchus mykiss* (Bayer)

CL50: < 1,0 ppm (96 h); Perca de agallas azules *Lepomis macrochirus* (Bayer)

CL50: Aprox. 1,0 ppm (96 h); carpas *Cyprinus carpio*

CE50: 0,00081 mg/L (48 h); pulga de agua *Daphnia magna*



## HOJAS DE DATOS DE SEGURIDAD

Bayer S. A. División Protección de Cultivos Centro América - Caribe Fecha  
de edición: 26/06/00 Página 4 de 4  
**VOLATON 40% DP**

Toxicidad para las algas: (sustancia activa)  
Nivel de crecimiento:  
CI50: 0,62 mg/L (96 h), Alga verde *Scenedesmus subspicatus* (Bayer)

### 12. Consideraciones relativas a la eliminación

En caso de grandes cantidades de producto obsoleto, hay que comprobar si es posible una reutilización del material (Consulte al fabricante/proveedor). Cualquier resto pequeño de producto puede usarse de acuerdo a las indicaciones agronómicas. Todo envase vacío no retornable debe de ser lavado (triple lavado) y enviado finalmente a una planta incineradora o recicladora adecuada, teniendo en cuenta las disposiciones gubernativas.  
Clave de residuo No.  
53103 Existencias antiguas y restos de productos fitosanitarios y plaguicidas  
53104 Residuos de producción de productos fitosanitarios y plaguicidas.

### 13. Informaciones relativas al transporte

Se debe conservar y transportar en su empaque original etiquetado. No se debe transportar junto con alimentos, herbicidas, forrajes y/o medicamentos.  
GGVSee/IMDG código: --- No. UN: -- MFAG: -- EmS: --  
PG: -- MPO: --  
GGVE/GGVS: Clase -- No. -- RID/ADR: Clase -- No. --  
ADNR: Clase -- No. -- Cat. -- ICAO/IATA-DGR:

### 14. Informaciones reglamentarias

Etiquetado de acuerdo al instructivo armonizado obligatorio para la elaboración de la etiqueta de plaguicidas químicos formulados para uso en la agricultura en los países de América Central (Belice, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y Panamá).  
No es necesario etiquetado según las directivas de la CEE.  
Valor MAK Alemán (TRGS 900):  
Valor límite de polvo, en general 6 mg de polvo fino por metro cúbico de aire.  
Clase de almacenaje según VCI: 11  
Todas las sustancias contenidas en el producto son sustancias ya inventariadas, de acuerdo con las directrices de la CEE.

### 15. Otras informaciones

Polvo para espolvoreo  
Aplicaciones: insecticida  
Esta hoja de datos de seguridad se refiere al manejo del producto formulado.

Las indicaciones se basan en las informaciones y experiencias actuales.  
La hoja de datos de seguridad describe los productos según las normas de seguridad. Sus informaciones no significan garantía de propiedades.

Bayer CropScience



**HOJAS DE DATOS DE SEGURIDAD**